

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

2 JUILLET 1976

### PROPOSITION DE LOI

précisant la compétence du Conseil de la communauté culturelle allemande en matière de coopération culturelle internationale.

(Déposée par M. Dehousse.)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi a pour but de combler une lacune de la loi du 10 juillet 1973.

En effet, si l'avis motivé du Conseil est requis pour tout avant-projet de loi, d'arrêtés organiques et réglementaires qui portent sur les matières culturelles relevant de la compétence consultative du Conseil et s'appliquant à la région de langue allemande, aucun avis obligatoire n'est prévu pour les traités ou accords s'appliquant à la région de langue allemande.

Or, la communauté de langue allemande est incontestablement intéressée à la conclusion de nombreux traités ou accords culturels, en raison d'une certaine identité de langue ou de culture (l'accord culturel belgo-allemand est un exemple frappant).

Dès lors, il convient de permettre à cette communauté, par la voix de son Conseil, d'exercer un contrôle sur tout traité ou accord qui l'engage.

J.-M. DEHOUSSE.

### PROPOSITION DE LOI

Article unique.

A l'article 29 de la loi du 10 juillet 1973 relative au Conseil de la communauté culturelle allemande, il est inséré un 3<sup>e</sup> libellé comme suit :

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

2 JULI 1976

### WETSVOORSTEL

waarbij de bevoegdheid van de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap inzake internationale culturele samenwerking nader wordt bepaald.

(Ingediend door de heer Dehousse.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsvoorstel heeft tot doel een leemte in de wet van 10 juli 1973 aan te vullen.

De Raad moet immers weliswaar een met redenen omkleed advies geven over alle voorontwerpen van wetten, van organieke en reglementaire besluiten die de culturele aangelegenheden betreffen welke tot de adviserende bevoegdheid van de Raad behoren en die toepasselijk zijn op het Duitse taalgebied, maar er is nergens bepaald dat hij advies moet geven over de verdragen en akkoorden die op het Duitse taalgebied zullen worden toegepast.

Nu staan bij het sluiten van talrijke culturele verdragen of akkoorden de belangen van de Duitse taalgemeenschap ongetwijfeld op het spel, omdat ter zake een zekere gelijkheid van taal of cultuur bestaat (het Belgisch-Duitse culturele akkoord is daar een sprekend voorbeeld van).

Bijgevolg moet die gemeenschap in de mogelijkheid worden gesteld om via haar Raad controle uit te oefenen op alle verdragen of akkoorden die haar verbinden.

### WETSVOORSTEL

Enig artikel.

In artikel 29 van de wet van 10 juli 1973 betreffende de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap wordt een 3<sup>e</sup> ingevoegd, luidend als volgt :

« 3º les traités ou accords relatifs à la coopération culturelle qui s'appliquent à la région de langue allemande ».

30 juin 1976.

J.-M. DEHOUSSE,  
Y. YLIEFF,  
J. VAN ELEWYCK,  
R. DE WULF,  
W. CUMPS.

« 3º de verdragen of akkoorden betreffende de culturele samenwerking, die toepasselijk zijn op het Duitse taalgebied. »

30 juni 1976.